

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВСТУПЛЕНИЕ</b> .....	<b>119</b>
Система знаков, используемая в настоящей инструкции	119
Буквы в скобках .....	119
Проблемы и их устранение .....	119
<b>БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	<b>119</b>
Основные правила безопасности .....	119
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ</b> .....	<b>119</b>
<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ</b> .....	<b>120</b>
<b>ОПИСАНИЕ</b> .....	<b>120</b>
Описание аппарата .....	120
Описание панели управления .....	120
Описание принадлежностей .....	120
<b>ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ</b> .....	<b>120</b>
Проверка аппарата .....	120
Установка аппарата .....	120
Подключение аппарата .....	121
Первый пуск в работу .....	121
<b>ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА</b> .....	<b>121</b>
<b>ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА</b> .....	<b>121</b>
<b>ЗАДАНИЕ ПАРАМЕТРОВ В МЕНЮ</b> .....	<b>122</b>
Удаление накипи .....	122
Настройка времени .....	122
Автоматическое отключение .....	122
Автоматическое включение .....	122
Установка температуры .....	122
Экономия энергии .....	122
Установка жесткости воды .....	123
Выбор языка .....	123
Установка фильтра .....	123
Замена фильтра .....	123
Стандартные настройки изготовителя (сброс) .....	123
Функция статистики .....	123
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ</b> .....	<b>123</b>
Выбор вкуса кофе .....	123
Выбор количества кофе в чашке .....	123
Регулировка кофемолки .....	123
Советы для получения более горячего кофе .....	124
Приготовление кофе из кофейных зерен .....	124
Приготовление кофе из молотого кофе .....	124
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ LONG</b> .....	<b>124</b>
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО И ГОРЯЧЕГО МОЛОКА (БЕЗ ПЕНКИ-ШАПОЧКИ)</b> .....	<b>125</b>
Приготовление горячего молока (не вспененного) .....	125
Очистка насадки для капучино после использования .....	125
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ</b> .....	<b>125</b>
<b>ЧИСТКА</b> .....	<b>125</b>
Чистка кофемашины .....	125
Чистка контейнера для кофейной гущи .....	126
Очистка подноса для сбора капель и подноса для сбора конденсата .....	126
Очистка внутренней части аппарата .....	126
Чистка бачка для воды .....	126
Чистка носиков распределителя кофе .....	126
Чистка воронки для засыпания молотого кофе .....	126
Очистка заварочного узла .....	127
<b>УДАЛЕНИЕ НАКИПИ</b> .....	<b>127</b>
<b>ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ</b> .....	<b>128</b>
Измерение жесткости воды .....	128
Установка жёсткости воды .....	128
<b>ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ</b> .....	<b>128</b>
Установка фильтра .....	128
Замена фильтра .....	129
Удаление фильтра .....	129
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>129</b>
<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b> .....	<b>129</b>
<b>СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ</b> .....	<b>130</b>
<b>УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ</b> .....	<b>131</b>

## ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор автомата для приготовления кофе и капучино «ЕСАМ 22 320».

Желаем Вам приятного времяпрепровождения с Вашим новым кофейным автоматом. А сейчас уделите несколько минут для ознакомления с этой инструкцией по использованию. Таким образом, вы сможете обеспечить безопасность и сохранность аппарата.

### Система знаков, используемая в настоящей инструкции

Важные меры предосторожности отмечены этими символами. Поэтому всегда выполняйте необходимые предписания.



*Опасно!*

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к поражению электрическим током с опасностью для жизни.



*Внимание!*

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к травмам физических лиц или к повреждению прибора.



*Опасность ожога!*

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к ожогам или ожогам.



*Примечание:*

Этот символ указывает на важные для пользователя советы и информацию.

### Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют обозначениям, представленным в параграфе «Описание аппарата» (стр. 3).

### Проблемы и их устранение

Попробуйте решить возникшие проблемы, прежде всего, с помощью рекомендаций, приведенных в параграфах «Сообщения на дисплее» на стр. 130 и «Устранение проблем» на стр. 131.

Если это выявится неэффективным или потребуются следующие разъяснения, обратитесь в службу помощи клиентам, позвонив по номеру, указанному в прилагаемом листе «Служба помощи клиентам».

Если в перечне стран на этом листе Ваша страна не указана, позвоните по номеру, указанному в гарантийном свидетельстве. При необходимости ремонта обращайтесь исключительно в Службу технической помощи De'Longhi. Адреса указаны в гарантийном свидетельстве, которое прилагается к автомату.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### Основные правила безопасности



*Опасно!*

Поскольку аппарат работает от электрического тока, не исключается опасность поражения электрическим током.

Поэтому придерживайтесь следующих правил безопасности:

- Не касайтесь аппарата мокрыми руками или ногами.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Убедитесь в том, что к электрической розетке обеспечен свободный доступ, потому что только так можно будет быстро выдернуть вилку из розетки, в случае необходимости.
- Если нужно вынуть вилку, держитесь только за нее. Ни в коем случае не тяните за шнур, поскольку он может повредиться.
- Чтобы полностью отключить аппарат, разблокировать главный выключатель, размещенный позади аппарата, нажимая на него (рис. 2).
- В случае повреждения аппарата не пытайтесь чинить его самостоятельно. Выключите аппарат, извлеките вилку из розетки и обратитесь в Службу технической помощи.
- При повреждении вилки или шнура питания заменяйте их только в Службе технической помощи De'Longhi, чтобы избежать любого риска.



*Внимание!*

- Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте использовать аппарат лицам (в том числе детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или прошли обучение у него. Следите, чтобы дети не играли с прибором.



*Осторожно: Опасность ожогов!*

Поскольку этот аппарат вырабатывает горячую воду, во время работы может образовываться пар. Следите, чтобы на Вас не попали брызги воды или горячий пар.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот аппарат предназначен для приготовления кофе и подогрева напитков.

Любое другое использование считается применением не по назначению.

Этот аппарат не предназначен для коммерческого использования. Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате использования аппарата не по назначению.

Этот аппарат должен использоваться только в быту. Не предусмотрена его эксплуатация в:

- кухонных помещениях для персонала магазинов, офисов и других рабочих зон
- структурах зеленого туризма
- отелях, мотелях и других подобных структурах;
- постоянно сдаваемым в аренду номерам

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием аппарата внимательно прочтите данную инструкцию.

- Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению аппарата.  
Изготовитель не несет ответственности за ущерб вследствие несоблюдения инструкций по использованию.

### **Примечание:**

Сохраните эту инструкцию. Она должна сопровождать аппарат также и в случае передаче его другому владельцу.

## ОПИСАНИЕ

### Описание аппарата

(стр. 3 - А )

- A1. Панель управления
- A2. Рукоятка регулировки степени помола
- A3. Полочка для чашек
- A4. Крышка контейнера для зерен
- A5. Крышка воронки для молотого кофе
- A6. Воронка для засыпания молотого кофе
- A7. Контейнер для зерен
- A8. Главный выключатель
- A9. Гнездо для разъёма питающего кабеля
- A10. Бак для воды
- A11. Дверца заварочного блока
- A12. Заварочный блок
- A13. Распределитель кофе (регулируется по высоте)
- A14. Контейнер для кофейной гущи
- A15. Подносик для конденсата
- A16. Подносик для чашек
- A17. Индикатор уровня воды в подносике для капель
- A18. Подносик для капель
- A19. Насадка капучино
- A20. Зажимное кольцо для выбора насадки капучино
- A21. Ручка для пара/горячей воды

### Описание панели управления

(стр. 2 - В )

*Некоторые кнопки панели могут выполнять двойную функцию: см.ее описание в скобках.*

- V1. Дисплей: направляет пользователя при использовании аппарата
- V2. Кнопка  : для включения или выключения аппарата
- V3. Кнопка **MENU** для доступа в меню (В МЕНЮ программирования выполняет функции кнопки «ESC»: нажмите для выхода из выбранной функции и возврата в главное меню)
- V4. Кнопка  для приготовления пара, необходимого для напитков на основе молока (В МЕНЮ программирования выполняет функции кнопки <: нажать, для перехода назад)

- V5. Кнопка  : для ополаскивания.  
(В МЕНЮ программирования выполняет функции кнопки >: нажать, для перехода вперед)
- V6. Кнопка  : для приготовления кофе из молотого кофе (В МЕНЮ: Нажать на кнопку «OK» для подтверждения выбранной позиции)
- V7. Кнопка для выбора аромата  : нажать для выбора вкуса кофе
- V8. Кнопка  : чтобы приготовить 1 маленькую чашку «крепкого» кофе
- V9. Кнопка  : чтобы приготовить 2 маленькие чашки «крепкого» кофе
- V10. Кнопка **LONG**: чтобы приготовить 1 большую чашку кофе «LONG»
- V11. Кнопка  : чтобы приготовить 1 большую чашку кофе «lungo»
- V12. Кнопка  : чтобы приготовить 2 большие чашки кофе «lungo»

### Описание принадлежностей

(стр. 2 - С )

- C1. Мензурка-дозатор
- C2. Средство для удаления накипи
- C3. Фильтр для смягчения воды (в некоторых моделях)
- C4. Индикаторная полоска «Проверка на общую жёсткость»
- C5. Электрический кабель питания

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

### Проверка аппарата

После снятия упаковки проверьте целостность аппарата и его комплектность. Не используйте аппарат при обнаружении явных повреждений. Обратитесь в Службу технической помощи De'Longhi.

### Установка аппарата



**Внимание!**

При установке аппарата следует придерживаться таких мер предосторожности:

- Аппаратом выделяется тепло в окружающую среду. После размещения аппарата на рабочей поверхности убедитесь в том, что оставлены 3 см свободного пространства от поверхностей аппарата, боковых сторон, а также свободные 15 см над самим аппаратом.
- При попадании воды вовнутрь аппарата возможно его повреждение.  
Не устанавливайте аппарат вблизи водопроводных кранов или мойки.
- Возможно также повреждение аппарата в случае замерзания воды внутри его.  
Не устанавливайте аппарат в месте, где температура может опуститься ниже точки замерзания.

- Разместите шнур питания так, чтобы предотвратить его повреждение острыми краями и помешать его контакту с нагреваемыми поверхностями (напр., с электрическими плитами).

## Подключение аппарата



*Внимание!*

Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети отвечает величине, указанной на заводской табличке на дне аппарата.

Подключайте аппарат только в розетку, установленную в соответствии со всеми правилами, рассчитанную на минимальную силу тока 10 А и с исправным заземлением.

В случае несовместимости между розеткой и вилкой аппарата обратитесь к квалифицированному персоналу для замены розетки.

## Первый пуск в работу



*Примечание:*

- Кофемашина прошла испытания с использованием кофе на предприятии-изготовителе, следы кофе в кофемолке - абсолютно нормальное явление. При этом гарантируется, что аппарат – новый.
- Рекомендуется отрегулировать жесткость воды исходя из условий, выполняя процедуру, описанную в параграфе «Программирование жёсткости воды» (стр. 128).

1. Установите разъём шнура электропитания в гнездо, которое находится с задней стороны прибора и подключите прибор к сети электропитания (рис. 1), после чего проверьте, что нажата кнопка главного выключателя с задней стороны прибора (рис. 2).

Необходимо выбрать нужный язык (чередование языков происходит с интервалом примерно в 3 секунды):

2. когда появится русский язык, держат нажатой в течение нескольких секунд кнопку  (рис. 3), пока на дисплее не появится сообщение: «РУССКИЙ ВЫБРАН».

Затем продолжите, следуя инструкциям, которые выдаются самим аппаратом:

3. «НАПОЛНИТЕ БАЧОК!»: извлеките бак для воды, заполните его до линии MAX свежей водой (рис. 4А) и верните его на место (рис. 4В).
  4. Разместите под насадкой капучино контейнер емкостью не менее 100 мл (рис. 5).
  5. «ПОВЕРНИТЕ РЕГУЛЯТОР ПАРА»: Поверните ручку в положение «I» (рис.5). На дисплее появится надпись «Горячая вода... Подтверждаете?»;
  6. Для подтверждения нажмите кнопку  аппарат подает воду из насадки капучино и затем отключается автоматически.
  7. Поверните ручку для пара в положение «0».
- Теперь автомат готов к обычному использованию.



*Примечание:*

- При первом использовании необходимо приготовить 4-5 порций кофе и 4-5 порций капучино, только после этого появляются удовлетворительные результаты.

## ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА



*Примечание:*

Перед включением аппарата убедитесь в том, что нажат главный выключатель, который находится на тыльной части аппарата (рис. 2).

При каждом включении аппарата автоматически выполняется цикл предварительного подогрева и ополаскивания, который нельзя прерывать. Аппарат будет готов к использованию только по окончании такого цикла.



*Опасность ожога!*

Во время ополаскивания из носиков распределителя кофе вытекает небольшое количество горячей воды, которая собирается на специальном поддоне для сбора воды, который находится ниже. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

- Чтобы выключить аппарат, нажмите на кнопку  (рис. 6): на дисплее появляется сообщение «Нагрев... Пожалуйста, ждите».

После завершения нагрева появится другое сообщение: «Споласкивание»; таким образом, помимо нагревания котла, аппарат запускает горячую воду во внутренние трубопроводы для того, чтобы они нагрелись.

Нужная температура достигнута аппаратом, когда на дисплее появляется сообщение с указанием вкуса и количества кофе.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА

При каждом выключении аппаратом выполняется автоматическое ополаскивание, которое нельзя прервать.



*Опасность ожога!*

Во время ополаскивания из носиков распределителя кофе выходит некоторое количество горячей воды.

Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

Чтобы выключить аппарат, нажмите на кнопку  (рис. 6). Аппарат выполняет споласкивание и затем выключается (в дежурный режим).



*Примечание:*

Если аппарат не используется продолжительное время, его следует отключить от сети электрического питания:

- Чтобы выключить аппарат, нажмите на кнопку  (рис. 6);
- Нажмите на главный выключатель (рис. 2).



### Внимание!

Ни в коем случае не нажимайте на главный выключатель, когда аппарат включен.

## ЗАДАНИЕ ПАРАМЕТРОВ В МЕНЮ

Чтобы зайти в меню программирования, нажмите кнопку **MENU'**; в этом меню можно выбрать такие параметры: Удаление накипи, Настройка времени, Автоматическое выключение, Автоматическое включение, Установка температуры, Энергосбережение, Жесткость воды, Установка языка, Установка фильтра, Удаление фильтра, Стандартные настройки, Статистика.

### Удаление накипи

Инструкции по удалению накипи приводятся на стр. 122.

### Настройка времени

Если необходимо настроить часы на дисплее, действуйте таким образом:

1. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку или , пока на дисплее не появится «УСТАНОВИТЕ ВРЕМЯ»;
3. Нажмите кнопку ;
4. Нажмите на кнопку или чтобы изменить часы;
5. Для подтверждения нажмите кнопку ;
6. Нажмите на кнопку или чтобы изменить минуты;
7. Для подтверждения нажмите кнопку .

Таким образом, время установлено: для выхода из меню нажмите кнопку **MENU'**.

### Автоматическое отключение

Автоматическое выключение можно задать так, чтобы аппарат отключался через 15 или 30 минут, 1, 2 или 3 часа.

1. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку или , пока на дисплее не появится «АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ»;
3. Нажмите кнопку ;
4. Нажмите на кнопку или , пока не появится требуемое количество часов работы (15 или 30 минут, или 1, 2 через 3 часа);
5. Для подтверждения нажмите кнопку .

Таким образом, автоматическое выключение перепрограммировано. для выхода из меню нажмите кнопку **MENU'**.

### Автоматическое включение

Можно задать время автоматического включения, чтобы аппарат был готов к использованию к определенному часу (например, утром), так чтобы приготовить кофе.



### Примечание:

Для подключения этой функции, необходимо чтобы время было установлено правильно (настроить время).

1. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку или , пока на дисплее

не появится «АВТОМАТ.ВКЛЮЧЕНИЕ»;

3. Нажмите кнопку ; На дисплее появится сообщение «Включить?»
4. Для подтверждения нажмите кнопку ;
5. Нажмите на кнопку или , чтобы изменить часы;
6. Для подтверждения нажмите кнопку ;
7. Нажмите на кнопку или чтобы изменить минуты;
8. Для подтверждения нажмите кнопку ;
9. для выхода из меню нажмите кнопку **MENU'**.

После подтверждения времени активация автоматического включения сопровождается появлением символа на дисплее рядом со временем и ниже меню автоматического включения.

Чтобы отключить функцию:

1. Выберите в меню позицию автоматического включения;
  2. Нажмите кнопку : На дисплее появится сообщение «Выключить?»
  3. Для подтверждения нажмите кнопку ;
- С дисплея исчезнет символ .

### Установка температуры

При необходимости замены температуры (низкая, средняя, высокая) приготовленного кофе выполните такие действия:

1. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку или , пока на дисплее не появится «ЗАДАЙТЕ ТЕМПЕРАТУРУ»;
3. Нажмите кнопку ;
4. Нажимайте на кнопку или до появления на дисплее нужной температуры (низкой, средней, высокой максимальной);
5. Для подтверждения нажмите кнопку .

Таким образом, температура перепрограммирована: для выхода из меню нажмите кнопку **MENU'**.

### Экономия энергии

С помощью этой функции можно подключить или отключить режим энергосбережения. Подключенная функция гарантирует меньшие энергозатраты, в соответствии с действующими европейскими директивами.

Подключение режима энергосбережения сопровождается звездочкой под позицией «Энерго сбережения» в меню.

1. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку или , пока на дисплее не появится «Экономия энергии»;
3. Нажмите кнопку : На дисплее появится сообщение «ВКЛЮЧИТЬ?» или «ВЫКЛЮЧИТЬ?»;
4. Для подключения режима энергосбережения или для его отключения нажмите кнопку .

Для выхода из меню нажмите кнопку **MENU'**.

При подключенной функции приблизительно через 1 минуту бездействия на дисплее появится сообщение «Энерго сбережение».

### **Примечание:**

В режиме энергосбережения, перед приготовлением первой чашки кофе, может пройти несколько секунд, так как аппарат должен нагреться.

### **Установка жесткости воды**

Инструкции по установке жесткости воды описаны на стр. 128.

### **Выбор языка**

При необходимости сменить язык на дисплее действуйте таким образом:

1. Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку  или , пока на дисплее не появится «ЗАДАЙТЕ ТЕМПЕРАТУРУ»;
3. Нажмите кнопку ;
4. Нажмите кнопку  или , пока на дисплее не отобразится требуемый язык;
5. Для подтверждения нажмите кнопку .

Язык установлен: для выхода из меню нажмите кнопку **MENU**.

### **Установка фильтра**

Инструкции по установке фильтра описаны в параграфе «Установка фильтра» (стр. 128).

### **Замена фильтра**

Инструкции по замене фильтра описаны в параграфе «Замена фильтра» (стр. 129).

### **Стандартные настройки изготовителя (сброс)**

С помощью этой функции обновляются все настройки меню, и все запрограммированные параметры количества возвращаются к начальным стандартным значениям, заданным изготовителем (кроме языка, который остается).

1. Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку  или , пока на дисплее не появится «ЗАДАЙТЕ ТЕМПЕРАТУРУ»;
3. Нажмите кнопку ;
4. На дисплее появляется сообщение «Подтверждаете?»
5. Для подтверждения и выхода нажмите кнопку .

### **Функция статистики**

С помощью этой функции можно просмотреть статистические данные аппарата. Чтобы вывести на дисплей такие данные:

1. Нажмите на кнопку **MENU**, чтобы войти в меню;
2. Нажимайте на кнопку  или , пока на дисплее не появится «Статистика»;
3. Нажмите кнопку ;
4. Нажимая на кнопку  или , можно проверить:
  - сколько порций кофе было приготовлено;
  - сколько процедур по удалению накипи было проведено;
  - количество выданных литров воды;

- количество замен фильтра для смягчения воды.
5. Для выхода из меню нажмите 2 раза кнопку .

## **ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ**

### **Выбор вкуса кофе**

Аппарат настроен изготовителем для приготовления кофе с нормальным вкусом.

Можно выбрать один из таких вкусов:

- Сверхлегкий вкус
- Легкий вкус
- Нормальный вкус
- Крепкий вкус
- Сверхкрепкий вкус

Чтобы сменить вкус, неоднократно нажимайте на кнопку  (рис. 7), пока на дисплее не появится желаемый вкус.

### **Выбор количества кофе в чашке**

На заводе кофемашина запрограммирована для автоматического приготовления кофе в следующих количествах

- маленькую чашку кофе - при нажатии на кнопку  (≈40 мл);
- большую чашку кофе - при нажатии на кнопку  (≈120 мл);
- две маленькие чашки кофе - при нажатии на кнопку ;
- две большие чашки кофе - при нажатии на кнопку .

Если хотите изменить количество кофе, которое машина производит автоматическое наполнение чашки, выполните следующие инструкции.

- нажмите и удержите кнопку для изменения количества воды в чашке, на дисплее должно появиться «ПРОГР.КОЛИЧЕСТВА» теперь отпустите кнопку;
- как только кофе в чашке достигнет нужного уровня, нажмите еще раз на эту же кнопку, чтобы внести в память новое количество.

Таким образом, при нажатии на эту кнопку в память будут внесены новые настройки.

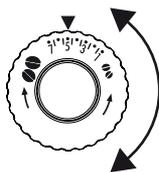
### **Регулировка кофемолки**

Кофемолка изначально не требует регулировок, поскольку она настроена изготовителем так, чтобы обеспечить правильную выдачу кофе.

Однако, если после приготовления первого кофе, Вы заметите его недостаточную консистенцию, практическое отсутствие пенки, либо слишком медленную выдачу кофе (каплями), следует подкорректировать регулятором степень помола (рис. 8).

**i** **Примечание:**

Разрешается поворачивать регулятор только во время работы кофемолки.



Если кофе выходит медленно или не выходит вообще, поверните регулятор на один шаг по часовой стрелке. Чтобы кофе выходил более consistentным и с лучшей пенкой, поверните регулятор на один шаг против часовой стрелки (не поворачивайте более, чем

на один шаг за раз, иначе кофе будет выходить по каплям).

Желаемый результат вследствие такой корректировки Вы почувствуете только после приготовления 2 чашек кофе (как минимум). Если даже после регулировки желаемый результат не достигнут, необходимо повторить процедуру, поворачивая регулятор еще на один шаг.

### Советы для получения более горячего кофе

Для получения более горячего кофе рекомендуется:

- перед выдачей провести ополаскивание, нажав на кнопку  : из блока подачи выходит горячая вода, которая нагревает внутренний контур аппарата, делая кофе более горячим;
- нагреть чашки горячей водой (используя функцию горячей воды);
- увеличить температуру кофе в меню программирования (стр. 122).

### Приготовление кофе из кофейных зерен



**Внимание!**

Не используйте засахаренные зерна или карамелизованный кофе, поскольку они могут приклеиться к кофемолке и повредить ее.

1. Засыпьте кофейные зерна в соответствующий контейнер (рис. 9).
2. Поместите под носиками распределителя кофе:
  - 1 чашку, если требуется 1 порция кофе (рис. 10);
  - 2 чашки, если требуются 2 порции кофе (рис. 11).
3. Опустите распределитель так, чтобы максимально приблизить его к чашкам: так получается лучшая кофейная пенка (рис. 12).
4. Нажмите на кнопку выбранного напитка:



**МАЛЕНЬКАЯ  
ЧАШКА**

**БОЛЬШАЯ  
ЧАШКА**

5. Приготовление начинается, и на дисплее появляется сообщение о выбранном типе кофе.

Сразу после завершения процесса, аппарат готов для следующего приготовления кофе.

**i** **Примечание:**

- Приготовление кофе может быть приостановлено в любой момент нажатием на одну из горящих кнопок выдачи.
- Если после выдачи кофе Вы захотите увеличить количество кофе в чашке, достаточно нажать и удерживать (в течение 3 секунд) одну из кнопок выдачи кофе.

**i** **Примечание:**

Процедура получения более горячего кофе описана в параграфе «Рекомендации по получению более горячего кофе».



**Внимание!**

- Если кофе выходит по каплям, водянистым и практически без пенки или очень холодным, см.советы, приведенные в разделе «Решение проблем» (стр. 131).
- Во время работы на дисплее могут появиться некоторые тревожные сообщения; их расшифровки даны в параграфе «Сообщения на дисплее» (стр. 130).

### Приготовление кофе из молотого кофе



**Внимание!**

- Ни в коем случае не засыпайте кофейные зерна в воронку для молотого кофе, это может повредить кофемашину.
- Никогда не засыпайте молотый кофе в выключенный аппарат, чтобы предотвратить его рассыпание и загрязнение внутренней части. Это может привести к повреждению аппарата.
- Никогда не засыпайте более 1 мензурки: это может привести к загрязнению внутренней части аппарата или засорению воронки.



**i** **Примечание:**

При использовании молотого кофе можно приготовить за раз только одну чашку кофе.

1. Убедитесь, что аппарат включен.
2. Нажмите кнопку .
3. Убедитесь в том, что воронка не засорена, затем засыпьте мензурку предварительно молотого кофе (рис. 13).
4. Поместите чашку под носиками распределителя кофе.
5. Нажмите на кнопку выдачи 1 чашки кофе с желаемым вкусом (  или  ).
6. Начнется приготовление кофе.

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ LONG

Кофе «LONG» можно приготовить из кофейных зерен или из молотого кофе.

Следуйте указаниям из предыдущих параграфов, чтобы подготовить машину, затем нажмите на кнопку **LONG**.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО И ГОРЯЧЕГО МОЛОКА (БЕЗ ПЕНКИ-ШАПОЧКИ)



### *Опасность ожога!*

Во время таких процедур выходи пар: будьте осторожны, чтобы избежать ожогов.

1. Для получения капучино вначале приготовьте кофе в одной большой чашке;
2. Залейте в контейнер примерно 100 грамм молока на каждую порцию готового капучино. При выборе размеров контейнера учтите, что объем молока увеличивается в 2 - 3 раза.



### *Примечание:*

Чтобы получить более густую и пышную пенку-шапочку, используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко при температуре холодильника (приблизительно 5° С). Чтобы избежать слабого вспенивания молока или крупных пузырей, всегда очищайте насадку капучино, как описано в параграфе «Очистка насадки капучино после использования».

3. Убедитесь в том, что кольцо насадки капучино смотрит вниз на функцию «КАПУЧИНО» (Рис. 14);
4. Нажмите кнопку : на дисплее появится «Нагрев Пожалуйста, ждите» и через несколько секунд «ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ПАРА»;
5. Поверните наружу насадку капучино, вставьте ее в контейнер с молоком (рис. 15), следя, чтобы ни в коем случае не погрузить черное кольцо;
6. Повернуть ручку пара в пол. I (рис. 5). Из насадки капучино выходит пара, благодаря которому молоко приобретает кремообразную текстуру и пышность;
7. Для получения более кремообразной пенки медленно поворачивайте контейнер с молоком в направлении снизу вверх. (Мы не советуем превышать 3 минуты непрерывной подачи пара);
8. После достижения желаемой молочной пены-шапочки переключите подачу пара, установив ручку пара в положение 0.



### *Опасность ожога!*

Выключите пар и только потом выньте контейнер со вспененным молоком, чтобы избежать ожогов от горячих молочных брызг.

9. Добавьте в предварительно приготовленный кофе вспененное молоко. Капучино - готов: подсластите его по вкусу и посыпьте (если хотите) какао-порошком.

### **Приготовление горячего молока (не вспененного)**

Чтобы приготовить молоко без пенной шапочки, выполните действия из предыдущего параграфа и проверьте, что-

бы кольцо насадки капучино смотрело вверх на функцию «ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО».

### **Очистка насадки для капучино после использования**

Чтобы предотвратить отложения остатков молока и загрязнения в целом, необходимо очищать насадку капучино каждый раз после использования.



### *Опасность ожога!*

Во время очистки из насадки капучино каждый раз понемногу выходит горячая вода. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

1. Дайте стечь воде несколько секунд, поворачивая ручку пара в положение I. Потом поверните ручку пара в положение 0, чтобы прекратить подачу горячей воды.
2. Дождитесь (в течение нескольких минут) охлаждения насадки капучино: поверните насадку капучино наружу и снимите ее через низ (рис. 16).
3. Поверните зажимное кольцо вверх (рис. 17).
4. Снимите распылитель через низ (рис. 18).
5. Убедитесь в том, что отверстия, указанные стрелкой на рис. 19, не засорены. При необходимости прочистите их шпилькой.
6. Вставьте на место распылитель, передвиньте кольцо вниз и снова установите насадку капучино на распылитель (рис. 20), поворачивая его и проталкивая вверх для зацепления.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

RU



### *Опасность ожога!*

Не оставляйте аппарат без присмотра, когда он готовит горячую воду. Когда чашка заполнена, переключите подачу горячей воды, как описано ниже. Насадка капучино нагревается во время выдачи, поэтому следует держать ее только за черное кольцо.

1. Поместите контейнер под насадкой капучино (как можно ближе, чтобы избежать брызг) (рис.15).
2. Поверните ручку для пара в положение I (рис. 5): на дисплее появляется «Горячая вода...», и начинается ее подача.
3. Переключите подачу поворотом ручки для пара в положение 0.



### *Примечание:*

При подключенном режиме «Экономия энергии» может потребоваться несколько секунд для начала выдачи горячей воды.

## ЧИСТКА

### **Чистка кофемашины**

Периодической очистке подлежат такие части аппарата:

- контейнер для кофейной гущи (A14),

- подносик для капель (A18) и подносик для конденсата (A15),
- бачок для воды (A10),
- носики распределителя кофе (A13),
- воронка для засыпания молотого кофе (A6),
- внутренняя часть аппарата, доступная после открытия оконца заварочного узла (A11),
- заварочный узел (A12),



#### *Внимание!*

- Не используйте для очистки аппарата растворители, абразивные моющие средства или спирт. Суперавтоматы De'Longhi не требуют использования химических добавок для очистки.
- Компоненты аппарата абсолютно не предназначены для мойки в посудомойной машине.
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или отложений кофе, поскольку они могут оцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

### **Чистка контейнера для кофейной гущи**

Когда на дисплее появляется сообщение «ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩИ!», необходимо опорожнить и очистить его. Пока контейнер не будет очищен, это сообщение не исчезнет с дисплея и автомат не будет готовить кофе.

Чтобы выполнить очистку (при включенном аппарате):

- Извлеките подносик для капель (рис. 21), опорожните и очистите его.
- Опорожните и тщательно очистите контейнер для гущи, позаботившись об удалении всех имеющихся на дне отложений.
- Проверьте состояние подносика (красного цвета) для конденсата и при необходимости слейте воду.



#### *Внимание!*

При извлечении поддона для сбора воды **обязательно** опорожняйте контейнер для кофейной гущи, даже если он почти не заполнен.

Если не выполнять такую операцию, может случиться так, что когда Вы будете готовить в следующий раз кофе, контейнер переполнится, что приведет к засорению кофемашины.

### **Очистка подноса для сбора капель и подноса для сбора конденсата**



#### *Внимание!*

Если периодически не опорожнять поддон для сбора воды, вода может перелиться через край и просочиться вовнутрь или вылиться из аппарата. Это может привести к повреждению аппарата, опорной поверхности или окружающей его области. Поднос для сбора капель оснащен индикатором-поплавком (красного цвета) уровня воды (рис. 22). До того, как такой

индикатор выйдет за пределы подноса для чашек, необходимо освободить подносик и очистить его.

Для извлечения поддона для сбора воды:

1. Извлеките подносик для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (рис. 21);
2. Опорожните подносик для капель и контейнер для гущи и вымойте их;
3. Проверьте состояние подносика (красного цвета) для конденсата и при необходимости слейте воду;
4. Верните на место подносик для капель вместе с контейнером для кофейной гущи.

### **Очистка внутренней части аппарата**



#### *Опасно!*

Перед выполнением любой операции по очистке аппарата необходимо отключить последний (см. «Выключение») и вынуть вилку из электрической розетки. Ни в коем случае не опускайте аппарат в воду.

1. Периодически (примерно раз в месяц) проверять чистоту аппарата изнутри (для этого достаточно вынуть подносик для сбора капель). При необходимости удалите кофейные отложения кисточкой и губкой.
2. Остальные остатки уберите пылесосом (рис. 23).

### **Чистка бачка для воды**

1. Периодически (приблизительно раз в месяц) и при каждой смене фильтра для смягчителя воды, в случае его наличия) очищайте бачок для воды (A9) увлажненной тряпкой с небольшим количеством деликатного моющего средства.
2. Удалите фильтр (в случае его наличия) и ополосните его под проточной водой.
3. Верните на место фильтр (в случае его наличия), заполните бачок свежей водой и установите на место сам бачок.

### **Чистка носиков распределителя кофе**

1. Периодически очищайте носики распределителя кофе губкой или тряпкой (рис. 24A).
2. Проверьте, чтобы отверстия узла подачи кофе не были засорены. При необходимости удалите кофейные отложения зубочисткой (рис. 24B).

### **Чистка воронки для засыпания молотого кофе**

Периодически (приблизительно раз в месяц) проверяйте, чтобы воронка для засыпания предварительно молотого кофе (A6) не была засорена. При необходимости удалите кофейные отложения при помощи кисточки.

## Очистка заварочного узла

Необходимо очищать заварочный узел (A12) не реже одного раза в месяц.



**Внимание!**

Нельзя вынимать заварочный узел при включенном аппарате.

1. Убедитесь в том, что автоматом правильно выполнено выключение (см. «Выключение аппарата», стр. 121).
2. Извлеките бачок для воды.
3. Откройте оконце заварочного узла (рис. 25), которое находится на правой стороне.
4. Нажмите вовнутрь две красные кнопки расцепления и одновременно извлеките заварочный узел (рис. 26).



**Внимание!**

**ОПОЛАСКИВАТЬ ТОЛЬКО ВОДОЙ  
ЗАПРЕЩЕНЫ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА. ЗАПРЕЩЕНА МОЙКА  
В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ**

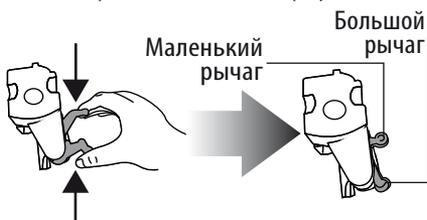
Очистите заварочный узел, не используя для этого моющие средства, чтобы не повредить его.

5. Опустите примерно на 5 минут заварочный узел в воду потом прополощите его под краном.
6. Кисточкой очистите заварочный узел от остатков кофе, которые можно увидеть через оконце самого заварочного узла.
7. После очистки верните на место заварочный узел, просунув его в суппорт. Потом нажмите на PUSH так, чтобы щелкнуло.

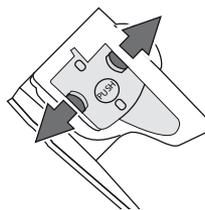


**Примечание:**

Если заварочный узел вставляется с трудом, необходимо (перед тем, как вставить его) придать ему нужный размер, нажав на оба рычага, как показано на рисунке.



7. Вставив его, убедитесь в том, что две красные кнопки распрямились наружу.
8. Закройте оконце заварочного блока.



9. Извлеките бачок для воды.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Очищайте аппарат от накипи, когда на дисплее начнет мигать сообщение «УДАЛИТЕ НАКИПЬ».



**Внимание!**

Средство для удаления накипи содержит кислоты, раздражающе действующие на кожу и глаза. Поэтому крайне необходимо придерживаться правил безопасности, указанных на упаковке изготовителя со средством для удаления накипи, а также ознакомиться с первой помощью в случае контакта с кожей и глазами.



**Примечание:**

Используйте исключительно средство для удаления накипи De'Longhi. Кроме того, гарантия теряет силу при неправильном удалении накипи.

1. Включите аппарат.
2. Войдите в меню нажатием кнопки **MENU**.
3. Нажимайте на кнопку или , пока на дисплее не появится «Удаление накипи».
4. Выберите путем нажатия на кнопку На дисплее появится сообщение «Очистка от накипи Подтверждаете?»: снова нажмите кнопку для включения функции.
5. На дисплее появится сообщение «ДОБАВ. СР. ОТ НАКИПИ Подтверждаете?».
6. Полностью опорожните бачок с водой (A10) и выньте фильтр для смягчения воды (в случае его наличия).
7. Добавьте в бачок с водой средство для удаления накипи до уровня **A** (соответствующего упаковке в 100 мл), указанного на задней части бака (рис. 27); затем долейте воды (1л) до уровня **B** (рис. 27).
8. Поместите под насадкой капучино (A19) пустую емкость объемом не менее 1,5 л (рис. 5).



**Опасность ожога!**

Из насадки капучино вытекает горячая вода, содержащая кислоты. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

9. Чтобы подтвердить ввод раствора, нажмите на кнопку На дисплее появится сообщение «Повернуть ручку для пара».

10. Поверните ручку для пара в положение I (рис. 5); активируется программа очистки от накипи, и с насадки капучино вытекает раствор для удаления накипи. Программа очистки от накипи автоматически выполняет ряд ополаскиваний через заданные интервалы, чтобы удалить накипь изнутри кофейного автомата.

Приблизительно через 30 минут на дисплее появится сообщение «ЗАПОЛНИТЕ БАЧОК!». Теперь аппарат готов к ополаскиванию свежей водой.

11. Опорожните контейнер, который служит для сбора раствора, удаляющего накипь, и снова установите его под насадкой-капучино.
12. Извлеките бачок для воды, опорожните его, ополосните проточной водой, заполните чистой водой и установите на место: На дисплее появится «ОПОЛАСКИВАНИЕ».
13. Из носика капучино будет вытекать горячая вода.
14. Когда бачок для воды будет полностью опорожнен, на дисплее появится сообщение «ПОВЕРНИТЕ РЕГУЛЯТОР ПАРА».
15. Поверните ручку в положение 0, вставьте фильтр в емкость (в случае его наличия), снова заполните бак водой, теперь аппарат готов к использованию.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Сообщение «УДАЛИТЬ НАКИПЬ» появляется на дисплее через определенные рабочие промежутки, которые зависят от жесткости воды.

Аппарат настроен изготовителем на 4-й уровень жесткости воды. По желанию можно запрограммировать аппарат на основании фактической жесткости воды, при использовании в разных регионах, сменяя при этом частоту проведения операции по очистке от накипи.

### Измерение жесткости воды

1. Возьмите из упаковки полоску индикаторной бумаги, которая входит в комплект поставки, «ТЕСТ НА ОБЩУЮ ЖЕСТКОСТЬ».
2. Полностью погрузите полоску в стакан воды примерно на одну секунду.
3. Достаньте полоску из воды и отряхните её. Приблизительно через минуту появятся 1, 2, 3 или 4 красных квадратика, в соответствии с жесткостью воды, каждый квадратик отвечает одному уровню.

Уровень 1 

Уровень 2 

Уровень 3 

Уровень 4 

## Установка жёсткости воды

1. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню.
2. Нажимайте на кнопку  или , пока на дисплее не появится «ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ».
3. Для подтверждения нажмите на кнопку .
4. Нажимайте неоднократно  или , чтобы задать уровень жёсткости воды, определённый по реактивной полоске (см. рисунок в предыдущем параграфе).
5. Для подтверждения параметра нажмите кнопку . Теперь аппарат перепрограммирован согласно новым параметрам жёсткости воды: для выхода из меню нажмите кнопку **MENU'**.

## ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Некоторые модели поставляются вместе с фильтром для смягчения воды: если в приобретенной Вами модели такой фильтр отсутствует, мы рекомендуем заказать его в Службе технической помощи De'Longhi.

Процедура правильного использования фильтра приводится в инструкциях ниже.

### Установка фильтра

1. Выньте фильтр из упаковок.
2. Поверните диск с календарем (см. рис. 28), чтобы отобразились следующие два месяца использования.

#### **Примечание:**

срок действия фильтра составляет два месяца при нормальном использовании аппарата, но если аппарат простаивает с уже установленным в нем фильтром, максимальный срок станет 3 недели.

3. Чтобы возобновить функции фильтра, необходимо промыть его проточной водой, как указано на рисунке, пока вода не будет выходить из боковых отверстий более одной минуты (рис. 29).
4. Достаньте бачок из аппарата и заполните его водой.
5. Вставьте фильтр в бачок с водой и полностью опустите его на десять секунд, наклоняя с целью удаления воздушных пузырей (рис. 30).
6. Вставьте фильтр в специальное гнездо (рис. 31А) и нажмите до упора.
7. Закройте бачок крышкой (рис. 31В), и установите его на свое место.

Установив фильтр, следует отметить его наличие в аппарате.

8. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню;
9. Неоднократно нажимайте на кнопку  или , пока на дисплее не появится «УСТАНОВИТЕ ФИЛЬТР».
10. Нажмите кнопку .
11. На дисплее появится надпись «Включить?»

12. Для подтверждения выбора функции, нажмите кнопку : На дисплее появится надпись «ПОВЕРНУТЬ РУЧКУ ДЛЯ ПАРА».
13. Поместите под насадкой капучино контейнер (емкость: мин. 100 мл).
14. Поверните ручку пара (рис. 5). На дисплее появится надпись «Горячая вода...Подтверждаете?».
15. Для подтверждения выбора функции, нажмите кнопку : начинается подача воды, на дисплее появится надпись «ПОЖАЛУЙСТА ЖДИТЕ».
16. По завершении выдачи на дисплее появится сообщение «ПОВЕРНИТЕ РЕГУЛЯТОР ПАРА».
17. Поверните ручку для пара (рис. 5) в положение «0»: Аппарат автоматически возвращается в режим «Готового кофе».

Теперь фильтр работает, что подтверждается появлением на дисплее звездочки под позицией «Установите фильтр» в меню. После этого можно пользоваться кофейным автоматом.

### Замена фильтра

Когда на дисплее появится сигнальное сообщение «ЗАМЕНИТЕ ФИЛЬТР» или через два месяца по календарю (см. отметки в календаре на автомате), или в случае простоя автомата на протяжении 3 недель необходимо заменить фильтр:

1. Достаньте бачок и исчерпанный фильтр.
2. Выньте из упаковки новый фильтр и выполните действия, описанные в пунктах 3-4-5-6 предыдущего параграфа.
3. Поместите под насадкой капучино контейнер (емкость: мин. 100 мл).
4. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню.
5. Неоднократно нажимайте на кнопку  или , пока на дисплее не появится «ЗАМЕНИТЕ ФИЛЬТР».
6. Нажмите кнопку .
7. На дисплее появляется сообщение «Подтверждаете?».
8. Для подтверждения выбора функции, нажмите кнопку : На дисплее появится надпись «ПОВЕРНУТЬ РУЧКУ ДЛЯ ПАРА».
9. Откройте ручку для пара: На дисплее появится надпись «Горячая вода...Подтверждаете?».
10. Для подтверждения выбора функции, нажмите кнопку : начинается подача воды, на дисплее появится надпись «ПОЖАЛУЙСТА ЖДИТЕ».
11. По окончании подачи на дисплее появится надпись «Поверните регулятор пара»; поверните ручку для пара в положение **0**: Аппарат автоматически возвращается в режим «Готового кофе».

Теперь новый фильтр работает, и можно использовать кофейный автомат далее.

### Удаление фильтра

Если Вы желаете использовать аппарат без фильтра, удалите его и отметьте, что он удален. Выполните такие действия:

1. Достаньте бачок и исчерпанный фильтр;
2. Нажмите на кнопку **MENU'**, чтобы войти в меню;
3. Неоднократно нажимайте на кнопку  или , пока на дисплее не появится «УСТАНОВИТЕ ФИЛЬТР\*»;
4. Нажмите кнопку .
5. На дисплее появится надпись «Выключить?»;
6. Нажмите кнопку  для подтверждения и кнопку **MENU'** для выхода из меню.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение:	220-240 В~ 50/60 Гц макс. 250 г
Потребляемая мощность:	1450 Вт
Давление:	15 бар
Макс.емкость бачка для воды:	1,8 литра
Размеры LxHxP:	238x345x430 мм
Длина шнура:	1,15 м
Вес:	9,1 кг
Макс.емкость контейнера для зерен:	250 г

Аппарат отвечает таким директивам ЕС:

- Европейский регламент по режиму ожидания 1275/2008;
- Директива про низкое напряжение 2006/95/CE и последующие модификации;
- Директива про электромагнитную совместимость 2004/108/CE и последующие модификации;
- Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, отвечают распоряжениям Европейского Регламента 1935/2004.

### УТИЛИЗАЦИЯ



В соответствии с требованиями Европейской директивы 2002/96/ЕС запрещается проводить утилизацию аппарата вместе с обычными бытовыми отходами. По окончании своего срока службы аппарат следует сдать в официальный центр по отдельному сбору отходов.

## СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

ВЫВЕДЕНО СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
НАПОЛНИТЕ БАЧОК	Недостаточно воды в бачке.	Заполнить бак водой и/или правильно установить его, нажав до конца, пока не будет слышно закрепления (рис. 4).
ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩИ	Контейнер для кофейной гущи (A13) переполнен.	Опорожнить контейнер для кофейной гущи, подносик для капель, очистить их и установить на место (рис. 23). Важно: при извлечении поддона для сбора воды обязательно опорожняйте контейнер для кофейной гущи, даже если он почти не заполнен. Если не выполнять такую операцию, может случиться так, что когда Вы будете готовить в следующий раз кофе, контейнер переполнится, что приведет к засорению аппарата.
СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ КОФЕМОЛКУ! <b>поочередно с...</b> ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ДЛЯ ПАРА	Слишком мелкий помол, кофе выходит медленно или не выходит вообще.	Повторить приготовление кофе и повернуть рукоятку регулировки степени помола (рис. 8) на одно деление в сторону цифры 7 по часовой стрелке, во время работы кофемолки. Если после того, как приготовлено не менее 2 чашек кофе, приготовление продолжает быть слишком медленным, повторить коррекцию, с помощью регулятора ещё на одну отметку (смотреть регулировку кофемолки стр. 123). Если проблема не устраняется, поверните ручку для пара в положение I и дайте стечь немного воды с насадки для капучино.
ВСТАВЬТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩИ	После очистки не был установлен контейнер для кофейной гущи.	Изъять подносик для капель и установить контейнер для кофейной гущи.
НАСЫПЬТЕ ПРЕДВАР. МОЛОТЫЙ КОФЕ	Была выбрана функция "молотый кофе", но в воронку не был введён молотый кофе.	Установить молотое кофе в воронку или отменить функцию молотого кофе.
УДАЛИТЕ НАКИПЬ	Указывает, что необходимо удалить накипь с аппарата.	Необходимо как можно быстрее выполнить программу по удалению накипи, описанную в параграфе «Декальцификация» (стр. 127).
УМЕНЬШИТЕ ДОЗУ КОФЕ	Было использовано слишком много кофе.	Выберите более легкий вкус или уменьшите количество молотого кофе.
НАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН!	Закончилось кофе в зёрнах.	Заполнить контейнер зёрнами.
	Засорена воронка для молотого кофе.	Опорожнить воронку с помощью кисти, как описано в пар. «Чистка воронки для засыпания кофе».
ВСТАВЬТЕ ЗАВАРОЧНЫЙ УЗЕЛ	После очистки, не был установлен на место заварочный блок.	Ввести заварочный блок, как описано в параграфе «Очистка заварочного узла» (стр. 127).
ВСТАВЬТЕ БАЧОК	Неправильно установлен бак.	Правильно ввести бак нажав до конца (стр. 120).
ОБЩАЯ ТРЕВОГА	Аппарат изнутри слишком загрязнён.	Аккуратно очистите аппарат, как описано в пар. «очистка» (стр. 125). Если и после очистки сообщение не исчезнет, обратитесь в центр технической поддержки.
ЗАМЕНИТЬ ФИЛЬТР	Фильтр для смягчения воды отработан.	Замените фильтр и снимите его, согласно инструкциям в параграфе «Фильтр для смягчения воды» (стр. 128).
ГИДРОСИСТЕМА ПУСТА ЗАПОЛНИТЬ СИСТЕМУ <i>поочередно с</i> ГОРЯЧАЯ ВОДА НАЖМИТЕ «ОК»	Гидросистема пустая.	Нажмите ОК и дать воде стечь с блока распределителя до нормального режима.

## УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Ниже перечислены некоторые возможные неполадки.

Если проблема не может быть устранена описанным образом, необходимо обратиться в Центр технической поддержки.

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кофе не горячий.	Чашки не были нагреты.	Нагреть чашки, ополаскивая из горячей водой (Примечание: может быть использована функция горячей воды).
	Заварочный блок охладился, так как после последнего приготовления кофе прошло более 2/3 минут.	Перед подготовкой кофе нагреть заварочный узел, нажимая на кнопку  .
	Установлена низкая температура кофе.	Установить в меню высокую температуру кофе.
Кофе не достаточно крепкое или мало пенки.	Слишком крупный помол кофе.	Повернуть рукоятку регулировки степени помола на одно деление в сторону цифры 1 против часовой стрелки во время работы кофемолки (рис. 8). Изменять регулировку по 1 отметки за раз, до получения желаемого приготовления. Эффект можно увидеть, только после приготовления 2 порций кофе (смотреть параграф «регулировка кофемолки», стр. 151).
	Не подходящее кофе.	Для помола использовать кофе для кофе эспрессо.
Кофе выходит слишком медленно или по каплям.	Слишком мелкий помол кофе.	Повернуть рукоятку регулировки степени помола на одно деление в сторону цифры 7 по часовой стрелке во время работы кофемолки (рис. 10). Изменять регулировку по 1 отметки за раз, до получения желаемого приготовления. Эффект можно увидеть, только после приготовления 2 порций кофе (смотреть параграф «регулировка кофемолки», стр. 151).
Кофе не выходит из одного или обоих носиков распределителя.	Закупорены носики.	С помощью зубочистки очистить носики.
Большие пузыри в молочной пенке.	Молоко не достаточно холодно или не частично обезжиренное.	Лучше использовать полностью обезжиренное молоко, или частично обезжиренное при температуре холодильника (около 5°C). Если желаемый результат не достигнут, попробовать молоко другой фирмы.
Молоко не эмульгированное	Загрязнена насадка для капучино.	Выполнить очистку, как указано в параграфе «Очистка насадка для капучино после использования» (стр. 153).
	Зажимное кольцо насадки для капучино НЕ в положении капучино.	Отрегулировать зажимное кольцо в положение CAPPUCCINO (КАПУЧИНО).
Прерывается вывод пара	Предохранительное устройство отключает выработку пара после 3 минут.	Подождать, затем вновь подключить функцию пара.
Аппарат не включается	Штепсель не включен в розетку.	Подключить штепсель к розетке.
	Не включен главный выключатель (A8).	Нажать главный выключатель в положение I (рис. 1).

RU